

Robert B. Zoellick  
Presidente  
Banco Mundial  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433

3 de octubre, 2008

**Referencia: Reunión del Consejo de Administración del CIADI.**

Estimado Sr. Zoellick:

Escribimos en representación de 136 organizaciones internacionales, redes y organizaciones de la sociedad civil de 31 países, preocupadas por el impacto que el sistema de resolución de controversias de inversiones internacionales tiene sobre la democracia, los Derechos Humanos, y, en general, sobre la posibilidad de los gobiernos para reducir su deuda externa, luchar contra la pobreza y lograr un desarrollo sostenible.

Le remitimos la presente misiva con la intención de plantear ciertos puntos que consideramos deben de ser discutidos en la próxima reunión del Consejo Administrativo del Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI), entidad que usted preside.

El Consejo Administrativo del CIADI debería:

**1. Revisar el manejo del caso de Euro Telecom International vs. la República de Bolivia por parte del CIADI:**

Esta será la primera reunión del Consejo Administrativo, desde que el anterior Secretario General del CIADI admitiera la demanda de Euro Telecom International vs. la República de Bolivia el 31 de Octubre de 2007. Esta decisión demostró una extrema falta de respeto por la soberanía boliviana, ya que el gobierno de Bolivia se había retirado de la Convención del CIADI hace ya casi seis meses. Determinar competencias jurisdiccionales no es un tema que deba ser resuelto por un tribunal de inversiones, y menos por uno asociado con el Banco Mundial, ya que éste es el administrador de la Convención del CIADI. El Banco Mundial no debería tener el poder de tomar decisiones sobre su propia competencia jurisdiccional.

Según la página web del CIADI, a la fecha del 3 de octubre, aun no se había constituido un tribunal para tratar este caso. Si este caso en efecto sigue adelante, esto sólo reforzará la percepción pública de que el CIADI representa un sistema que merma y debilita la soberanía de las Naciones en beneficio de intereses corporativos privados y de inversiones internacionales. Ahora mismo, y en especial debido al nombramiento de un nuevo Secretario General del CIADI, es el momento clave para poner este caso en suspensión y subsecuentemente revisar detalladamente el completo manejo que el CIADI le ha dado, al igual que los elementos que han conducido dicho manejo.

## **2. Establecer una comisión independiente de revisión del CIADI.**

Las dudas sobre la actuación del CIADI van más allá del caso del ETI (Euro Telecom. International). Un número importante de gobiernos ha presentado críticas legítimas. El 23 de Noviembre del año 2000, el gobierno de Ecuador notificó al CIADI que no aceptaría su jurisdicción sobre disputas relacionadas con recursos no renovables. El gobierno argentino también ha hecho saber sus preocupaciones acerca de los errores del sistema, después de haber sido blanco de más de 30 reclamos de inversionistas en los años recientes, muchos de ellos en retaliación por las acciones desplegadas para aliviar el dolor causado por la crisis financiera a los ciudadanos comunes. El 29 de Abril del 2007, Venezuela y Nicaragua se sumaron a Bolivia en firmar una declaración conjunta que criticaba al CIADI. Durante el año 2004, el gobierno australiano, se negó a aceptar la resolución de un litigio entre gobierno e inversionistas relacionado con un acuerdo de comercio con los EE.UU. El candidato Presidencial de los EE.UU., Barack Obama, ha prometido también llevar a cabo cambios en la normativa sobre inversión impuesta por el CIADI.

En el pasado, ya han sido conformadas comisiones independientes con el fin de examinar actividades del Banco Mundial en otras áreas controversiales como la de construcción de presas, o de las industrias extractivas. Una comisión de revisión del CIADI, dirigida por líderes independientes con amplia experiencia, debiera de llevar a cabo un examen exhaustivo de cada caso controversial, consultando a los grupos de interés, e incluyendo a los representantes de las comunidades y a los ciudadanos afectados por las actividades de las corporaciones que han sido sujeto de actuaciones del CIADI, así como a aquellos funcionarios gubernamentales que habiendo desarrollado leyes o normativas han sido objeto de litigio por parte del CIADI.

Esta comisión deberá en particular examinar cómo el CIADI (y los acuerdos comerciales y de inversión que lo sustentan), socava otros acuerdos internacionales que sí promueven los derechos humanos y ambientales, así como la capacidad de países en vía de desarrollo de acabar con el problema de la deuda externa y, por lo tanto, su capacidad para erradicar la pobreza y garantizar el cumplimiento de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

Desde las entidades firmantes le urgimos firmemente incluir estos puntos en la Agenda del Consejo Administrativo del CIADI. Además, una revisión de la gestión por parte del CIADI, del caso Euro Telecom International vs. la República de Bolivia es particularmente urgente.

### **Firman:**

Public Services International (PSI)  
Friends of the Earth International (FoEI)

Acción Ecológica, Ecuador  
Acsur-Las Segovias, Spain  
Asia Indigenous Women's Network, Philippines  
Asociación de Promotoras de Salud, Peru  
Asociación de Solidaridad con Colombia Asoc-Katío, Spain  
Asociación Iberoamericana pro Derechos Humanos, Spain  
Asociación Paz con Dignidad, Spain  
Asociación Presencia Latinoamericana, Switzerland  
Asociación Pro Derechos Humanos, Peru  
Asocomunal de la Vega-Cauca, Colombia  
Association for International Water Studies, Norway  
ATTAC Argentina, Argentina

ATTAC España, Spain  
ATTAC France, France  
Australian Fair Trade and Investment Network, Australia  
Bank Information Center, USA  
Bloque Popular, Honduras  
CADTM, Belgium  
Cafe Semilla Juvenil, Bolivia  
Campaign for the Reform of the World Bank, Italy  
Campaña ¿Quién debe a quién?, Spain [Acsur-Las Segovias / Agermanament Sense Fronteres / Alternativa Universitaria de Valladolid / Amigos de la Tierra - España / ARA, l'Assemblea Revolucionària d'Artés / Asociación de Estudiantes de Medicina para la Cooperación y el Desarrollo (IFMSA-Spain) / Asociación Paz con Dignidad / Associació de Cooperació per la Pau / Associació per el Desenvolupament i la Integració Beni Snasen de Catalunya -ADIB- / ATTAC- Catalunya / ATTAC-Madrid / Àgora Nord - Sud / BALADRE - Coordinación estatal de luchas contra el paro, la pobreza y la exclusión social / Comité de Suport al MST de Barcelona / Confederación General del Trabajo (CGT) / Consell de la Joventut de Barcelona / Coordinadora ONGD de Asturias / Coordinadora Un Altre Món És Possible de Sabadell / Cristianos de Base de Madrid / Derechos para Tod@s / Dones x Dones / Ecologistas en Acción / Educació Sense Fronteres / Enginyeria sense Fronteres / Entrepobles / Espacio Alternativo / Espacio Horizontal contra la Guerra / Federació catalana de ONG pel Desenvolupament / IEPALA / Intersindical Alternativa de Catalunya (IAC) / Justicia y Paz / Mans Unides / Minyons Escoltes Guies Sant Jordi de Catalunya / Mon3 / Observatori DESC / OCSI (Organización de Cooperación y Solidaridad Internacional) / ONU Veto NO / Paz Ahora / Plataforma 0,7 Estatal / Proyecto Cultura y Solidaridad / Red África - Europa / Red Ciudadana Por la Abolición de la Deuda Externa (RCADE/XCADE) / SED - Solidaritat, Educació, Desenvolupament / Servei Civil INTERNACIONAL - Catalunya / SETEM-Catalunya / Verdegàia / Veterinarios Sin Fronteras / Xarxa de l'Observatori del deute en la Globalització]

Center of Cultures, USA  
Centro de las Culturas, Argentina  
Centro de Las Culturas, Chile  
CIOEC- La Paz, Bolivia  
Citizens Against Privatisation, New Zealand  
Coalition for Justice in the Maquiladoras, USA  
Colectivo de Mujeres Alteñas, Bolivia  
Comisión Intereclesial de Justicia y Paz, Colombia  
Comisión Nacional de Enlace, Costa Rica  
Comisión Permanente de Derechos Humanos, Colombia  
Comité de Solidaridad Monseñor Óscar Romero de Valladolid, Spain  
Comité Nacional del Partido Socialista Auténtico de la Nación, Argentina  
Concepción de Naranjo Community Water District, Costa Rica  
Confederación General del Trabajo (CGT), Spain  
Consejo Pro Bolivia en Europa, Sweden  
Corporate Europe Observatory, Netherlands  
Corriente de Opinión Ciudadana, Argentina  
De Gemeenschap voor Menselijke Ontwikkeling, Netherlands  
Defensoría Internacional de los Derechos de los, Switzerland  
Democracy Center, Bolivia  
Democratikòn, Coincidencia Social A.C., Mexico  
Dialogo (ONG), Uruguay  
Earth Economics, USA  
Ecologistas en Acción, Spain  
ECOVIDA, Peru

El Instituto del Tercer Mundo, Uruguay  
ENLACE Comunicación y Capacitación A.C., Mexico  
Entrepueblos/Entrepobles/Entrepobos/Herriarte, Spain  
Federacion Nacional de Trabajadores de Agua Potable, Peru  
Focus on the Global South, Thailand  
Food & Water Watch, USA  
Foro Ciudadano de, Argentina  
Global Exchange, USA  
Guatemala Human Rights Commission, USA  
H.I.J.O.S., Argentina  
Holy Cross International Justice Office, USA  
Humanist Association, Hong Kong  
Humanist Party, Iceland  
Institute for Policy Studies, Global Economy Project, USA  
Jubilee USA Network, USA  
La Comunidad para el Desarrollo Humano, Chile  
Labor-Religion Coalition of New York State, USA  
Labour, Health and Human Rights Development Centre, Nigeria  
London Centre of Cultures, UK  
Madres de la Plaza de Mayo-Línea Fundadora, Argentina  
Maryknoll Office for Global Concerns, USA  
Millennium Solidarity Geneva Group, Switzerland  
Movimiento Humanista (C54), Chile  
Observatorio Ciudadano de Servicios Públicos, Ecuador  
Observatorio de Multinacionales en América Latina -Paz con Dignidad, Spain  
Plataforma 2015 y más, Spain  
Poor People's Economic Human Rights Campaign, USA  
Project Allende, Argentina  
Red de Comunicaciones Apachita, Bolivia  
Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio, Mexico  
Research Foundation for Science Technology and Ecology, USA  
Revista Énfasis, Peru  
Seminari d' Economía Crítica Taifa, Spain  
Sisters of Charity of Nazareth Central Leadership, USA  
Soldepaz Pachakuti, Spain  
South African Municipal Workers' Union (SAMWU), South Africa  
Southeast Asian Council for Food Security and Fair Trade, Malaysia  
Tebtebba (Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education),  
Philippines  
The Community for Human Development, USA  
The Oakland Institute, USA  
Together for Human Rights, Canada  
United Church of Christ Network for Environmental & Economic Responsibility, USA  
Voluntarios del Mundo, Argentina  
World Development Movement, UK  
World Economy, Ecology & Development (WEED), Germany  
Xarxa de l'Observatori del Deute en la Globalització, Spain

**Contacto: Sarah Anderson, Institute for Policy Studies, Tel: 202 234 9382 x 227, Email: [saraha@igc.org](mailto:saraha@igc.org)**

**Cc: Nassib G. Ziadé, ICSID Acting Secretary General**